

Donnerstag,
16. März 2017

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 24. März 2017 418

Regierungsrat und Staatskanzlei

Raumplanung. Einwohnergemeinde Engelberg. Festlegen des
Gewässerraums am Erlenbach Abschnitt 3 419

Departemente

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Reparaturdienst 421

Bike-Trainings für Kinder und Jugendliche 421

Erwachsenenbildung 422

Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse 424

Aue Alpenrösli-Herrenrüti, Engelberg. Öffentliche Auflage 428

Baugesuche und Sonderbewilligungen 429

Stellenausschreibungen

433

Gerichte

434

Gemeinden

435

Verschiedene

Handelsregister 437



Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Freitag, 24. März 2017, 8.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Wahlen

1. Wahl einer Staatsanwältin für den Rest der Amtsdauer bis 2018.

Präsidentin der Rechtspflegekommission Lucia Omlin, Sachseln

II. Gesetzgebung

1. Totalrevision des Finanzausgleichsgesetzes; 2. Lesung
Kommissionspräsident Dominik Rohrer, Sachseln
2. Umsetzung der Totalrevision der eidgenössischen Bürgerrechtsgesetzgebung;
 - a. Nachtrag zur Verfassung des Kantons Obwalden;
 - b. Nachtrag zum Gesetz über den Erwerb und den Verlust des Kantons- und Gemeindebürgerrechts;Präsidentin der Rechtspflegekommission Lucia Omlin, Sachseln
3. Kantonsratsbeschluss über den Anspruch auf Individuelle Prämienverbiligung in der Krankenversicherung für das Jahr 2017.
Kommissionspräsident Dr. Leo Spichtig, Alpnach

III. Parlamentarische Vorstösse

1. Motion betreffend Zusammensetzung der Ratsleitung;
Kantonsrat Max Rötheli, Sarnen
2. Postulat betreffend Poststellenschliessungen;
Kantonsrat Max Rötheli, Sarnen
3. Interpellation betreffend Fussgängerstreifen in Tempo-30-Zonen;
Kantonsrätin Cornelia Kaufmann-Hurschler, Engelberg
4. Interpellation betreffend Zentrumsüberbauung Sarnen: Projektwettbewerb.
Kantonsrat Peter Wälti, Giswil

Ab 10.00 Uhr Besuch des Büros des Kantons Appenzell Ausserrhoden beim Kantonsrat.

Sarnen, 26. Januar 2017

Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat des Kantonsrats

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

Regierungsrat und Staatskanzlei

Raumplanung: Einwohnergemeinde Engelberg. Festlegen des Gewässerraums am Erlenbach Abschnitt 3

Der Regierungsrat hat am 14. März 2017 gestützt auf den Bericht des Bau- und Raumentwicklungsdepartements den folgenden von der Einwohnergemeinde Engelberg erarbeiteten und öffentlich aufgelegten Gewässerraumplan erlassen:

Kantonaler Gewässerraumplan für den Erlenbach im Bereich der Bauzonen Abschnitt 3: Kleingerinne, Massstab 1 : 1 000 vom 11. Mai 2016.

Sarnen, 14. März 2017

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Konkursöffnung

Schuldnerin: Malergeschäft Schleiss GmbH (CHE-101.855.832),
Brünigstrasse 6, 6055 Alpnach Dorf

Konkursöffnung: 31. Januar 2017

Verfahrensart: summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG

Eingabefrist: 17. April 2017 (valuta 31. Januar 2017)

Allfällige Eigentums- und Drittansprüche sind ebenfalls bis zum 17. April 2017 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Soweit bewegliche Sachen in die Konkursmasse fallen, erachtet sich die Konkursverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit

der bekannten Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Die Gläubiger der Gemeinschuldnerin und alle Personen, die auf in Händen der Gemeinschuldnerin befindliche Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, *berechnet auf den Tag der Konkurseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel* (Schuldscheine, Rechnungen, Mahnbelege usw.) im Original dem unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Gemeinschuldnerin der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandgesicherten, auf (SchKG Art. 209).

Die Schuldner der Gemeinschuldnerin haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen der Gemeinschuldnerin als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfalle und bei Verlust des Vorzugsrechtes im Falle ungerechtfertigter Unterlassung.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Sarnen, 16. März 2017

Betreibung und Konkurs

Volkswirtschaftsdepartement

Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende *Februar 403 (Vormonat 378) stellensuchende Personen* aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind *228 Personen (Vormonat 217) erwerbslos*.

Die Arbeitslosenquote beträgt 1,1 Prozent (CH 2.2017 3,6; OW 2.2016 1,2; CH 2.2016 3,7)

(SECO, Pressedokumentation 9. März 2017)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Bahnhofstrasse 2, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26,

Fax 041 632 56 27, Mail info@ravownw.ch). Weitere Informationen finden Sie unter www.rav-ownw.ch.

Sarnen, 14. März 2017

Amt für Arbeit

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. www.reparaturfuhrer.ch – Tragen Sie Ihren Reparaturdienst kostenlos ein

Reparieren statt wegwerfen

Bietet Ihr Geschäft, Ihr Laden, Ihr Betrieb, Ihre Firma Reparaturen/Reparaturdienstleistungen an? Sind Sie eine Spezialistin oder ein Tüftler, welche/-r Defektes wieder reparieren kann? Dann tragen Sie sich oder Ihre Firma oder Ihr Geschäft und Ihr Reparaturangebot *kostenlos* unter www.reparaturfuhrer.ch ein und machen Sie Ihre Dienstleistungen bei einem grossen Publikum bekannt. Nidwalden ist Partnerkanton der Online-Plattform www.reparaturfuhrer.ch und möchte der Obwaldner Bevölkerung ab Mitte Mai 2017 eine moderne, einfache und kostenlose Übersicht über die Reparaturmöglichkeiten im Kanton bieten.

Info: natur & umwelt ob- nidwalden, Telefon 041 610 90 30, natur.umwelt@bluewin.ch

Die Einführung des Reparaturführers ist Teil einer dreijährigen Kampagne der Zentralschweizer Umweltfachstellen, die im Mai 2017 lanciert wird. Ziel ist es, Konsumentinnen und Konsumenten zu einem bewussten Konsum anzuregen und dadurch die Abfallmenge zu reduzieren.

Info: Marcel Imfeld, Amt für Landwirtschaft und Umwelt, Telefon 041 666 63 01, umwelt@ow.ch

Sarnen, 16. März 2017

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Bildungs- und Kulturdepartement

Jugend und Sport. Bike-Trainings für Kinder und Jugendliche

Auch dieses Jahr werden wieder Bike-Trainings für 8- bis 10-Jährige (J+S Kindersport) und für 11- bis 20-Jährige (J+S Jugendsport) vom RMC Obwalden durchgeführt.

J+S Kindersport (8- bis 10-jährig)

Wer: Kinder mit Jg. 2007–2009 (zwei Stärkeklassen)

Wann: jeweils donnerstags, ab 4. Mai 2017

Zeit: 18.15–19.30 Uhr (16 × 1¼ Std.)

Treffpunkt: Bike Windlin, Sarnen

Kosten: CHF 100.–

Anmeldung/Info: www.rmc-ow.ch

J+S Jugendsport (11- bis 20-jährig)

Wer: Jugendliche mit Jg. 1997– 2006 (versch. Stärkeklassen)
Wann: jeweils donnerstags, ab 6. April 2017
Zeit: 18.30–20.00 Uhr (16 × 1½ Std.)
Treffpunkt: gemäss Programm auf Website
Kosten: CHF 100.–
Anmeldung/Info: www.rmc-ow.ch

Wenn du Freude und Interesse am Bikesport hast, darfst du diese Kurse auf keinen Fall verpassen.

Sarnen, 16. März 2017

Abteilung Sport

Erwachsenenbildung

Fachstelle Gesellschaftsfragen

Generationentreff

Mit anderen Kindern spielen, miteinander plaudern, einander Geschichten erzählen, neue Leute kennen lernen, Erfahrungen miteinander austauschen, einen Kaffee zusammen trinken und vieles mehr ...

Im Generationentreff können Familien mit Kindern im Vorschulalter mit älteren Menschen Kontakte knüpfen und den Freitagvormittag gemeinsam verbringen.

Datum: jeden Freitag
Zeit: 9.00 bis 12.00 Uhr
Ort: Zunftstube (1. OG) vom Spritzenhaus in Sarnen (Dorfplatz)
Kosten: keine
Anmeldung: nicht erforderlich

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff

Daten: 21./28. März 2017

Dekanat Obwalden

Sei mein Gast und setze dich – Kochen wie damals

Was bedeutet es, jemanden Fremden an seinen Tisch einzuladen und mit ihm Brot und Wasser zu teilen?

Mit jemandem gemeinsam zu kochen und zu speisen bedeutet viel mehr als nur den menschlichen Drang, das Überleben mittels Nahrung zu sichern. Es wird Beziehung geschaffen; der Austausch und das Teilen von Speisen lässt Erinnerungen wach werden. Man pflegt bei der Tischgemeinschaft Beziehung und nimmt physisch wahr, was es heisst, sein täglich Brot zu teilen. An diesem Abend wollen wir gemeinsam biblische Gerichte zubereiten und essen. Es wird bestimmt ein spannender und lustiger Abend.

Datum: Mittwoch, 29. März 2017
Zeit: 19.00 bis 22.00 Uhr
Ort: Pfarreiheim Sachseln
Kosten: Fr. 15.–
Anmeldung: bei anika.wiedenmann@pfarrei-sachseln.ch

Genossenschaft KISS OW Nachbarschaftshilfe mit Zeitgutschrift

KISS-Treff

Für alle Interessierten, die sich über KISS, Aktuelles und Spannendes austauschen und vernetzen möchten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Datum: Montag, 27. März 2017
Zeit: 18.30 Uhr
Ort: Jugenbox, Marktstrasse 3a, Sarnen

Schule und Elternhaus

MFM-Projekt®: «Mädchen, Frauen, meine Tage»

Sexualpädagogisches Projekt für Mädchen von 10 bis 12 Jahre.

Ziel des Workshops ist es, den Mädchen den weiblichen Zyklus und die körperlichen Veränderungen in der Pubertät – spielerisch, liebevoll, anschaulich, auf neue Art – näher zu bringen. Denn: «Nur was ich schätze, kann ich schützen!»

Zum Workshop gehört vorgängig der Elternvortrag «Wenn Mädchen Frauen werden». Diesen Elternvortrag können alle interessierten Eltern besuchen, unabhängig vom Besuch des Kurstages (Anmeldung erwünscht). Den Abschluss des Kurstages (16.00 bis 17.00 Uhr) bildet eine Frauenrunde mit weiblichen Mitgliedern der Familie.

Elternvortrag: Freitag, 31. März 2017, 19.30 bis 21.30 Uhr
Kurstag: Samstag, 1. April 2017, 10.00 bis 17.00 Uhr
Ort: Peterhofsaal, Sarnen
Kursleiterin: Andrea Niederberger (Ennetbürgen), Kursleiterin MFM-Projekt, Erste-Hilfe-Instruktorin, zwei Kinder
Kosten: Mitglieder: Fr. 100.– (inkl. Elternvortrag)
Nichtmitglieder: Fr. 120.– (inkl. Elternvortrag)
Elternvortrag: Mitglieder: Eintritt frei
Nichtmitglieder: CHF 8.–
Anmeldung: bis 27. März bei Silvia Baumgartner, Telefon 041 637 47 20 oder se.ow@bluewin.ch
Teilnehmerzahl beschränkt: max. 16 Mädchen
Mehr Infos: www.mfm-projekt.ch

vitaswiss Sektion Obwalden

«Jede Minute zählt»

Nothilfe mit dem AED-Gerät (Defibrillator) bei Herzstillstand. Mit Theorie und Praxis lernen Sie, wie ein AED-Gerät eingesetzt wird. Alle sind zu diesem Vortrag herzlich eingeladen.

Datum: Dienstag, 21. März 2017
Zeit: 19.30 Uhr
Ort: Cafeteria Huetli, Marktstrasse 5a, Sarnen
Referenten: Samariterverein
Kosten: Mitglieder: Fr. 10.–
Nichtmitglieder: Fr. 15.–
Schüler und Lernende: Fr. 10.–

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Obwalden

«Frau-Sein im Damals der Bibel und im Heute»

Aus der Sicht einer Frau betrachte ich die Rolle der Frau von EVA – der Mutter aller Lebendigen – bis EVA von heute. Hat sich die Rolle der Frau verändert oder hat sie sich nur etwas gelockert? Haben wir die Chance genutzt, die Jesus uns schenkte, als er uns die Tür öffnete, im Schwesterstreit zwischen Martha und Maria? Die Tür zum Lernen und zum Studieren, zur Augenhöhe mit dem Mann? Haben wir die Chance genutzt, oder...? Wie sehen die Frauen von heute ihre Rolle als Frau, Mutter, Organisatorin der Familie? Wir blättern ein paar Seiten in der Geschichte der Frau von damals in der Bibel bis zur Frau von heute auf. Herzlich sind alle Zuhörerinnen und Zuhörer eingeladen, nach dem Vortrag in einer Gesprächsrunde ihre Sicht der Frauenrolle mit anderen auszutauschen. Das Vorbereitungsteam freut sich über Ihr Kommen!

Datum: Montag, 3. April 2017
Zeit: 19.30 Uhr
Ort: Saal reformierte Kirche Sarnen
Referentin: Birgit Dressler, Sarnen
Kosten: keine
Anmeldung: per SMS, Telefon oder E-Mail an Pfarrer Hans Winkler,
079 723 01 10, hans.winkler@refow.ch

Sarnen, 16. März 2017

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Website:

www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86
Montag, 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr
Mittwoch + Donnerstag, 08.00 – 11.30 Uhr

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:
Auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

Hauswirtschaft

Informationsabende:

4. April 2017 / 18. Mai 2017

19.30 – ca. 21.00 Uhr

BWZ Obwalden (Aula) in Giswil

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der neun Pflichtmodule und von zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschreibungen finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Pflicht- / Wahlmodule

| | | |
|------------------------------|-------------------------|------------|
| H 11713 | Di, 28.03.17 – 13.06.17 | |
| BP 02 Haushaltführung | Ursula Christen Jödicke | |
| | Mit Ziel Fachausweis: | Fr. 400.00 |
| | Ohne Ziel Fachausweis: | Fr. 480.00 |
| | Materialkosten: | Fr. 10.00 |
| | Kompetenznachweis: | Fr. 120.00 |

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst:

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

Chinesisch

Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Diverse Semester

Deutsch

Die Deutschkurse werden am Abend bzw. am Morgen oder als Intensiv-Tageskurse angeboten.

Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1.a

A1.b

A1.c

Mittelstufe II (B1)

B1.a

B1.b

Mittelstufe I (A2)

A2.a

A2.b

A2.c

Englisch

Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1 Englisch von Grund auf langsam aufbauend

A1 Elementary 1. - 4. Semester

Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation Basic

A2 Pre-Intermediate 1. - 4. Semester

Mittelstufe II (B1)

B1 Conversation Medium

B1 Refresher 1. - 3. Semester

Fortgeschrittene (B2/C1)

B2 Cambridge First Certificate Course

C1+ Cambridge Advanced Certificate

B2-C1 Keep up your Advanced English

Französisch

Grundstufe (A0 – A1)

A1 Français

A2 Français

Mittelstufe II (B1)

B1 Français

Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation

Italienisch

Grundstufe (A0 – A1)

A1 Italiano 1. - 4. Semester

Mittelstufe II (B1)

A2-B1 Conversazione

B1 Conversazione

Mittelstufe I (A2)

A2 Italiano 5. - 8. Semester

Fortgeschrittene (B2)

B1-B2 Conversazione

Spanisch

Grundstufe (A0 – A1)

A1 Español 1. - 4. Semester

Mittelstufe I (A2)

A2 Conversación

A2 Español 5. - 8. Semester

Mittelstufe II (B1)

A2-B1 Conversación

B1 Conversación

Fortgeschrittene (B2)

B2 Conversación

Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Für die Einbürgerung müssen Sie über ein Sprachzertifikat Niveau B1 sowie über Staatsbürgerliche Grundkenntnisse verfügen.

Sprachstandsanalysen

Das BWZ Obwalden führt Sprachstandsanalysen bis Niveau B1 durch. In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung (B1) oder zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung (A2) verlangt. **Pro Teilnehmer** muss für die Analyse mit einem **Zeitaufwand von 1 Stunde** gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:

www.weiterbildung.bwz-ow.ch → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

| | | |
|--|--|------------|
| Sprachstandsanalyse E 11701b | Samstag, 25.03.2017 08.00 – 12.30 Uhr | Fr. 240.00 |
| Sprachstandsanalyse E 11701c | Samstag, 06.05.2017 08.00 – 12.30 Uhr | Fr. 240.00 |
| Sprachstandsanalyse E 11701d | Samstag, 24.06.2017 08.00 – 12.30 Uhr | Fr. 240.00 |

Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die Staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden.

Pro Teilnehmer muss für die Prüfung mit einem Zeitaufwand von 30 Minuten gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:

www.weiterbildung.bwz-ow.ch → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

| | | |
|----------|---------------------------------|---------------------------------|
| E 11751a | 6x Di, 04.04.2017 – 23.05.2017, | 17.30 – 19.20 Uhr Fr. 290.00 |
|----------|---------------------------------|---------------------------------|

Prüfung «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

| | | |
|----------|---|--------------------------------|
| E 11721b | Dienstag, 28.03.2017, (30 Min. pro Teilnehmer) | 16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00 |
| E 11721c | Dienstag, 30.05.2017, (30 Min. pro Teilnehmer) | 16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00 |
| E 11721d | Dienstag, 06.06.2017, (30 Min. pro Teilnehmer) | 16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00 |

Anmeldung

Kursnummer

Herr

Frau

Name/Vorname _____

Strasse _____ Ort _____

Tel. Privat _____ Tel. Geschäft _____

Natel _____ E-Mail _____

Datum _____ Unterschrift _____

Nur für Lernende

Lehrberuf _____ Lehrzeit _____

Rechnungsadresse _____

(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)

Sarnen, 16. März 2017

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Postfach 1164
6061 Sarnen
www.weiterbildung.bwz-ow.ch
bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Aue Alpenrösli-Herrenrüti, Engelberg. Öffentliche Auflage des Nachtrags zum Reglement (Art. 5a Bikeroute) sowie des erläuterten Berichts zu einem Nachtrag zum Reglement Schutz- und Nutzungsplanung Aue Alpenrösli-Herrenrüti

Die nationale Aue Alpenrösli-Herrenrüti soll gemäss Art. 9 Abs. 1 des Baugesetzes vom 12. Juni 1994 und Art. 4 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 unter Schutz gestellt werden.

Im Rahmen dieses Verfahrens sind der Schutzplan und das dazugehörige Reglement bereits vom 14. April 2015 bis 15. Mai 2015 öffentlich aufgelegt. Der Regierungsrat hat den Schutzplan und das Reglement mit Regierungsratsbeschluss Nr. 103 vom 15. September 2015 erlassen.

Mit dieser Publikation wird der Nachtrag zum Reglement (Art. 5a Bikeroute) sowie der erläuternde Bericht dazu öffentlich aufgelegt.

Die Unterlagen liegen, unter Berücksichtigung des Fristenstillstandes, zwischen 17. März 2017 und 1. Mai 2017 während der ordentlichen Bürozeiten bei der Gemeindekanzlei Engelberg sowie dem Amt für Wald und Landschaft, Flüelistrasse 3, Sarnen, zur Einsichtnahme auf. Die Unterlagen sind auch online unter www.ow.ch → Direktzugriff → Vernehmlassungen ab dem 16. März 2017 abrufbar.

Allfällige Einsprachen gegen den Nachtrag zum Reglement (Art. 5a Bikeroute) sind bis 1. Mai 2017 im Doppel mit schriftlicher Begründung dem Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Flüelistrasse 3, 6060 Sarnen, einzureichen.

Sarnen, 15. März 2017

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

27. März 2017

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Romeo Degiacomi, Professorenweg 14b, Sarnen
Bauvorhaben: Einbau Luft-Wärmepumpe mit Aussengerät
Ort: Parzelle 1946, Professorenweg 14b, Sarnen
Zonen: dreigeschossige Wohnzone A
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone W0

Kerns

Gesuchsteller/in: Einfache Gesellschaft Sandmatt 4, Alois Durrer, Breitenstrasse 7, Kerns
Bauvorhaben: Neubau Mehrfamilienhaus Sandmatt 4

- Ort: Parzelle 496, Sandmatt 4, Kerns
 Zone(n): dreigeschossige Wohnzone
 Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahr(en): Naturgefahren W0
- Gesuchsteller/in: Peter Matton und Hilde Van Melckebeke,
 Haltenstrasse 6, Kerns
- Bauvorhaben: Anbau Autounterstand und gedeckter Aussensitzplatz
 Ort: Parzelle 683, Hoheneich, Kerns
 Zone(n): zweigeschossige Wohnzone W2A
 Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahr(en): Naturgefahren W1
- Gesuchsteller/in: Heidi und Karl Röthlin-von Rotz, Melchtalerstrasse 24,
 Kerns
- Bauvorhaben: Erhöhung Betonmauer
 Ort: Parzelle 430, Breiteli, Kerns
 Zone(n): zweigeschossige Wohnzone W2A
 Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahr(en): Naturgefahren W0
- Gesuchsteller/in: Widli Holzbau GmbH, Daniel Widli, Fruttstrasse 2,
 Melchtal
- Bauvorhaben: Überdachung Kragarmgestell, Vordach Hauseingang,
 Ersatz Grenzmauer
 Ort: Parzelle 958, Sagen, Kerns
 Zone(n): dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone
 Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahr(en): Naturgefahren W0

Sachseln

- Gesuchsteller/in: Beat und Patricia Rohrer-Blersch, Büel 1, Melchtal
 Bauvorhaben: Neubau Jauchegrube und Maschinenunterstand,
 Belagersatz Strasse
 Ort: Parzellen 1172 und 174, Büel 1, Melchtal (Grundbuch
 Sachseln)
 Zone: Landwirtschaftszone (Lw)
 Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahren: W/HM 1, S2/3, SR2, L1
- Gesuchsteller/in: maxon motor ag, Brünigstrasse 220, Sachseln
 Bauvorhaben: Neubau einer Stickstofftankanlage
 Ort: Parzelle 1110, Ewilfeld, Sachseln
 Zone: Industrie- und Gewerbezone (IG)
 Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahren: W0

Alpnach

Gesuchsteller/in: Verein zb Historic, vertreten durch Adriano Imfeld, Lindenhof 6, Sarnen
Bauvorhaben: Einbau Sektionaltor bei Remise Alpnachstad
Ort: Parzelle 1488, N8, GB Alpnach
Zonen: Übriges Gebiet
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W2

Giswil

Gesuchsteller/in: Eugen Amgarten, Hirseren 29, Giswil
Bauvorhaben: zusätzliches Futtersilo, Stalltüre ersetzen, Überdachung Abladeraum/Heuverteilanlage
Ort: Parzelle 648, Hirseren, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Benedikt Moser, Panoramastrasse 28, Giswil
Bauvorhaben: Anbau 2-Zimmer-Wohnung
Ort: Parzelle 1259, Gerbiplätz, GB Giswil
Zonen: zweigeschossige Wohnzone A (W2A)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W2/4

Gesuchsteller/in: Korporation Schwendi, Schwanderstrasse 25, Stalden
Bauvorhaben: Ausbau landwirtschaftlicher Güterweg
Ort: Parzelle 1390, Stafelschwand/Emmen, GB Giswil
Zonen: Alpwirtschaftszone (Aw)
Schutzgebiete: Bundesinventar der Landschaften und Naturdenkmäler von nationaler Bedeutung (BLN Nr. 1608)
Flyschaftlandschaft Hagleren-Glaubenberg-Schlieren
Naturgefahren: R1, R2, W2, MG3

Das Gesuch wird nach Art. 97 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft aufgelegt; für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Ende der Einsprachefrist: 1. Mai 2017 (Fristenstillstand, Gerichtsferien)

Lungern

Gesuchsteller/in: Bruno und Martina Schnider-Ming, Schlossstrasse 4, 6005 Luzern
Bauvorhaben: An- und Umbau Wohnhaus, Neubau offener Autounterstand
Ort: Parzelle 130, Hostett, GB Lungern
Zonen: Dorfzone (D)

Schutzgebiete: Überlagerte Ortsbildschutzzone (OS)
Gewässerschutzbereich Au
Umgebungsschutz von Schutzobjekt Nr. 132

Naturgefahren: W1

Gesuchsteller/in: Erwin und Elisabeth Halter-Stähli, Breitenstrasse 40,
Lungern

Bauvorhaben: Abbruch best. Gebäude, Neubau Einfamilienhaus mit
Einliegerwohnung

Ort: Parzelle 1645, Ei, Lungern

Zonen: Wohnzone B (WB)

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Post Immobilien AG, c/o Post Immobilien Management
+ Services AG, IMS 242, Wankdorffallee 4, 3030 Bern

Bauvorhaben: postspezifische Installationen für die zukünftige Post-
agentur

Ort: Parzelle 1547, Dorf, GB Lungern

Zonen: Zentrumszone (Z)

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Umgebungsschutz des Hauses z'Weibelhansä

Naturgefahren: W0

Engelberg

Gesuchsteller/in: Glendon Mark Moroney, Aegertlistrasse 19a, Engelberg

Bauvorhaben: Wohnraumerweiterung, Dachverglasung

Ort: Parzelle 2037, Aegertlistrasse 19a, GB Engelberg

Zonen: W2B

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Sarnen, 16. März 2017

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Stellenausschreibungen

Einwohnergemeinde Alpnach. Bereich Bau/Infrastruktur/Werke

In Alpnach, der aufstrebenden Gemeinde am Südfuss des Pilatus mit rund 6'000 Einwohnerinnen und Einwohnern, ist eine Stelle neu zu besetzen als

Sachbearbeiterin oder Sachbearbeiter technische Administration 80 %
per 1. Juli 2017 oder nach Vereinbarung.

Die technische Administration ist zuständig für die technischen und administrativen Aufgaben im Bau-, Planungs- und Unterhaltsbereich der gemeindeeigenen Liegenschaften und Infrastrukturanlagen.

Aufgabenbereich

Sie erledigen selbständig die Aufgaben im Bau-, Planungs- und Unterhaltsbereich der gemeindeeigenen Liegenschaften, Infrastrukturanlagen und Werke. Zusammen mit dem Abteilungsleiter werden durch Sie Projekte injiziert, bearbeitet, begleitet und kontrolliert. Sie verfassen Beschlüsse zuhanden des Gemeinderats und der Geschäftsleitung. Im Weiteren beteiligen Sie sich am Budgetprozess.

Unsere Erwartungen

- abgeschlossene technische Grundausbildung mit einer Weiterbildung im kaufmännischen Bereich (z. B. Technische/-r Kaufmann/-frau; Bauführer/-in, Techniker/-in usw.) oder ähnliches;
- Berufserfahrung im allgemeinen Bauwesen, in der Projektorganisation und der Administration;
- von Vorteil sind Sie mit den Verwaltungsabläufen auf einer Gemeinde vertraut und weisen Projekterfahrung aus.
- Flexibilität, Belastbarkeit, Teamfähigkeit
- Sie verfügen über sehr gute EDV-Kenntnisse und beherrschen das MS-Office.

Wir bieten Ihnen:

- abwechslungsreiche, verantwortungsvolle und selbständige Tätigkeit;
- zeitgemässe Besoldung und gute Sozialleistungen nach kantonalem Recht.
- kompetentes, motiviertes und kameradschaftliches Team;
- die Möglichkeit, Ihr zukünftiges Arbeitsumfeld aktiv mitzugestalten.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Martin Schünemann, Bereichsleitung Bau/Infrastruktur/Werke, Telefon 041 672 96 15.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an: Einwohnergemeinde Alpnach, Personaladministration, Bahnhofstrasse 15, Postfach 61, 6055 Alpnach Dorf.

Alpnach, 16. März 2017

Einwohnergemeinde Alpnach

Gerichte

Anwaltskommission. Eintragung im Anwaltsregister

Gemäss Verfügung der Anwaltskommission des Kantons Obwalden vom 12. Dezember 2016 wird gestützt auf Art. 6 Abs. 2 i.V.m. Art. 7 f. des Bundesgesetzes über die Freizügigkeit der Anwältinnen und Anwälte vom 23. Juni 2000 (BGFA) und Art. 13 des Gesetzes über die Ausübung des Anwaltsberufes vom 24. Mai 2002 (AnwG) in das Anwaltsregister des Kantons Obwalden eingetragen:

| <i>Name, Titel</i> | <i>Geburtsdatum</i> | <i>Heimatort</i> | <i>Patentkanton</i> | <i>Geschäftsadresse</i> |
|--|---------------------|------------------|---------------------|--|
| Bucher Manuel M.A. HSG in Law and Economics, Rechtsanwalt | 30.07.1984 | Kerns/OW | ZH | Othmar Gabriel AG, Bahnhofplatz 5, 6060 Sarnen |

Sarnen, 8. März 2017

Die Präsidentin der Anwaltskommission

Aufforderung zur Stellungnahme und Entscheidmitteilung

Der *Pharmin AG*, Schwandstrasse 36, 6390 Engelberg, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass beim Kantonsgerichtspräsidium ein Rechtsöffnungsbegehren vom 14. Februar 2017 eingegangen ist (Rö 17/010/II). Das Gesuch und die damit eingereichten Beilagen liegen zuhanden der *Pharmin AG* bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, auf.

Die *Pharmin AG* wird aufgefordert, bis 27. März 2017 eine schriftliche Stellungnahme im Doppel einzureichen. Geht innert der gesetzten Frist keine Stellungnahme ein, wird aufgrund der Akten entschieden. Der Entscheid liegt ab 5. April 2017 zuhanden *Pharmin AG* bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Sarnen, 16. März 2017

Der Kantonsgerichtspräsident II

Aufforderung zur Stellungnahme und Entscheidmitteilung

Peter Matthias Otto, postlagernd, 3855 Brienz, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass beim Kantonsgerichtspräsidium ein Rechtsöffnungsbegehren vom 30. Januar 2017 eingegangen ist (Rö 17/004/II).

Das Gesuch und die damit eingereichten Beilagen liegen zuhanden Peter Matthias Otto bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, auf.

Peter Matthias Otto wird aufgefordert, bis 27. März 2017 eine schriftliche Stellungnahme im Doppel einzureichen. Geht innert der gesetzten Frist keine Stellungnahme ein, wird aufgrund der Akten entschieden. Der Entscheid liegt ab 5. April 2017 zuhanden Peter Matthias Otto bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Sarnen, 16. März 2017

Der Kantonsgerichtspräsident II

Gemeinde Kerns

Teilsame Melchtal. Teilerinnen- und Teilverversammlung

Sonntag, 26. März 2017, 20.00 Uhr, Hotel Alpenhof, Melchtal.

Melchtal, 10. März 2017

Der Vorstand

Teilverversammlung der Alpgenossenschaft der Teileralp Bettenalp und Gross-Stalden

Einladung zur Teilverversammlung, Dienstag, 4. April 2017, 20.00 Uhr im Singsaal in Kerns.

Traktandenliste

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Genehmigung Protokoll
4. Jahresbericht Alpvogt
5. Bauabrechnung Vorder Stalden
6. Rechnungsablage 2016
7. Festsetzung des Alpgeldes
8. Anträge
9. Info Alpkäserei Bergmatt
10. Verschiedenes

Das beschlossene Alpgeld kann nach der Teilverversammlung abgeholt werden. Wer an der Teilverversammlung nicht teilnehmen kann, hat die Möglichkeit, das Alpgeld am Samstag, 8. April 2017, von 9.00 Uhr bis 16.00 Uhr beim Kassier André Windlin, Rütiflue, Kerns, abzuholen. Das Alpgeld, welches bis am 8. April 2017 nicht abgeholt wird, verfällt zugunsten der Alpenkasse.

Kerns, 14. März 2017

Alpvogt: Walter von Rotz

Musikschule Kerns. Instrumentenparcours 2017

Samstag, 18. März 2017, von 9.30 bis 11.30 Uhr, Schulhaus Büchsmatt und Dossenhalle.

Fachlehrpersonen stellen zusammen mit Musikschülerinnen und Musikschülern verschiedene Instrumente vor. Ob gross oder klein, es sind alle Musikinteressierten herzlich dazu eingeladen.

Um 9.30 Uhr kurze musikalische Eröffnung in der Säulenhalle.

Kerns, 10. März 2017

Musikschule Kerns

Gemeinde Giswil

Korporation Giswil. Forst. Losholzziehung

Samstag, 25. März 2017, Restaurant Siesta, 8.30–11.30 Uhr

Das Losholz kann nur für den Eigenverbrauch gezogen werden.

Giswil, 9. Februar 2017

Forstkommission Giswil

Gemeinde Lungern

Teilsame Lungern-Dorf. Ordentliche Einungsgemeinde 2017

Am Donnerstag, 30. März 2017, 20.00 Uhr, findet die ordentliche Einungsgemeinde der Teilsame Lungern-Dorf im Cafe Elliott's statt. Die Traktandenliste ist an den Anschlagstellen im Dorf und in Bürglen veröffentlicht und liegt auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

Nebst den obligatorischen Traktanden gemäss Einung Art. 19 ist ein neuer Teilerrat zu wählen sowie über einen Antrag des Teilerrates um Verlängerung der Kostenbeteiligung der Äpler an der Sanierung der Quellwasserfassungen in den Alpen abzustimmen. Zusätzlich wird über die Ersatzanschaffung eines Mobilseilkrans durch den Forstbetrieb orientiert.

Lungern, 15. Februar 2017

Der Teilerrat

Gemeinde Engelberg

Aue Alpenrösli-Herrenrüti, Engelberg. Öffentliche Auflage des Nachtrags zum Reglement (Art. 5a Bikeroute) sowie des erläuternden Berichts zu einem Nachtrag zum Reglement Schutz- und Nutzungsplanung Aue Alpenrösli-Herrenrüti

Die nationale Aue Alpenrösli-Herrenrüti soll gemäss Art. 9 Abs. 1 des Baugesetzes vom 12. Juni 1994 und Art. 4 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 unter Schutz gestellt werden.

Im Rahmen dieses Verfahrens sind der Schutzplan und das dazugehörige Reglement bereits vom 14. April 2015 bis 15. Mai 2015 öffentlich aufgelegt. Der Regierungsrat hat den Schutzplan und das Reglement mit Regierungsratsbeschluss Nr. 103 vom 15. September 2015 erlassen.

Mit dieser Publikation wird der Nachtrag zum Reglement (Art. 5a Bikeroute) sowie der erläuternde Bericht dazu öffentlich aufgelegt.

Die Unterlagen liegen, unter Berücksichtigung des Fristenstillstandes, zwischen 17. März 2017 und 1. Mai 2017 während der ordentlichen Bürozeiten bei der Gemeindekanzlei Engelberg sowie dem Amt für Wald und Landschaft, Flüelistrasse 3, Sarnen, zur Einsichtnahme auf. Die Unterlagen sind auch online unter www.ow.ch → Direktzugriff → Vernehmlassungen ab dem 16. März 2017 abrufbar.

Allfällige Einsprachen gegen den Nachtrag zum Reglement (Art. 5a Bikeroute) sind bis 1. Mai 2017 im Doppel mit schriftlicher Begründung dem Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Flüelistrasse 3, 6060 Sarnen, einzureichen.

Sarnen, 15. März 2017

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **3D Impact Media AG**, in Sarnen, CHE-114.637.428, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2016, Publ. 2960995). Statutenänderung: 27.02.2017. Aktienkapital neu: CHF 915'030.00 [bisher: CHF 685'030.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 915'030.00 [bisher: CHF 685'030.00]. Aktien neu: 91'503 Namenaktien zu CHF 10.00 [bisher: 68'503 Namenaktien zu CHF 10.00]. Ordentliche Kapitalerhöhung vom 27.02.2017. Tagesregister-Nr. 263 vom 01.03.2017/CHE-114.637.428/03384947

■ **Adelup Trade AG**, in *Sarnen*, CHE-114.541.886, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 20.10.2008, Publ. 4697080). Firma neu: **Adelup Trade AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (Adelup Trade Ltd in liquidation) (Adelup Trade SA en liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der a.o. Generalversammlung vom 01.03.2017 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hess Nielsen, Simone, von Engelberg und Kerns, in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift].
Tagesregister-Nr. 268 vom 02.03.2017/CHE-114.541.886/03387703

■ **ENEB SA**, in *Sarnen*, CHE-465.590.425, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 07.08.2015, Publ. 2310771). Statutenänderung: 28.02.2017. Sitz neu: **Sachseln**. Domizil neu: Birkenweg 11, 6072 Sachseln.
Tagesregister-Nr. 269 vom 02.03.2017/CHE-465.590.425/03387705

■ **Ephys GmbH**, in *Engelberg*, CHE-149.353.983, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 136 vom 16.07.2012, Publ. 6770012). Domizil neu: c/o Christian Schmidt, Neuschwändistrasse 9, 6390 Engelberg.
Tagesregister-Nr. 270 vom 02.03.2017/CHE-149.353.983/03387707

■ **Erlen Immobilien AG**, *bisher in Freienbach*, CHE-101.613.996, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2014, Publ. 1608699). Statutenänderung: 08.02.2017. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: c/o WILD Rechtsanwalt AG, Industriestrasse 25, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, Verkauf, die Vermietung, Verpachtung, Erstellung, den Unterhalt und die Verwaltung von Immobilien sowie den Kauf, Verkauf, die Verpachtung, Verwaltung, Erschliessung und Bewirtschaftung von Minen- und Bergbauprojekten im In- und Ausland. Sie kann mit Waren aller Art handeln. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.
Tagesregister-Nr. 271 vom 02.03.2017/CHE-101.613.996/03387709

■ **Escuril Trade AG**, in *Sarnen*, CHE-115.456.220, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 16.05.2014, Publ. 1505587). Firma neu: **Escuril Trade AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (Escuril Trade Ltd in liquidation) (Escuril Trade SA en liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der a.o. Generalversammlung vom 01.03.2017 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hess Nielsen, Simone, von Engelberg, in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift].
Tagesregister-Nr. 272 vom 02.03.2017/CHE-115.456.220/03387711

■ **iNFING GmbH**, in *Kerns*, CHE-429.248.942, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 214 vom 04.11.2015, Publ. 2462091). Domizil neu: Im Hostettli 23, 6064 Kerns.
Tagesregister-Nr. 273 vom 02.03.2017/CHE-429.248.942/03387713

■ **KEKO GmbH**, in *Sarnen*, CHE-113.842.405, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 139 vom 22.07.2014, Publ. 1626669). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Coban, Ubeytullah, von Jonen, in Alpnach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 4 Stammanteilen zu je CHF 5'000.00 [bisher: mit 3 Stammanteilen zu je CHF 5'000.00]; Coban-Huber, Pia, von Jonen, in Alpnach, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 5'000.00].
Tagesregister-Nr. 274 vom 02.03.2017/CHE-113.842.405/03387715

■ **Landgasthof Rössli Stalden GmbH**, in *Sarnen*, CHE-355.549.610, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 119 vom 21.06.2012, Publ. 6729294). Firma neu: **Landgasthof Rössli Stalden GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 01.03.2017 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Manuela Gabriel, Treuhand, Obkirchen 9, 6072 Sachseln. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gabriel, Sonja, von Ennetbürgen, in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit 101 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift]; Rodrigues Alves Cardoso, José, portugiesischer Staatsangehöriger, in Sarnen, Gesellschafter, Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 99 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafter, mit Einzelunterschrift].
Tagesregister-Nr. 275 vom 02.03.2017/CHE-355.549.610/03387717

■ **Lötscher & Partner AG**, *bisher in Emmen*, CHE-130.641.782, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 07.05.2014, Publ. 1488537). Statutenänderung: 20.02.2017. Firma neu: **RKC Consulting AG**. Übersetzungen der Firma neu: (RKC Consulting S.A.) (RKC Consulting Ltd.). Sitz neu: **Kerns**. Domizil neu: c/o adauctus GmbH, Flüelistrasse 13, 6064 Kerns. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lötscher, Johann, genannt Hans, von Rothenburg, in Emmen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chand, Rakesh, von Zürich, in Zürich, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 276 vom 02.03.2017/CHE-130.641.782/03387719

■ **Tardeco AG**, in *Sarnen*, CHE-112.731.950, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 02.03.2015, Publ. 2016411). Firma neu: **Tardeco AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (Tardeco Ltd in liquidation) (Tardeco SA en liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der a.o. Generalversammlung vom 01.03.2017 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend:

Gabriel, Othmar, von Wolfenschiessen, in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 277 vom 02.03.2017/CHE-112.731.950/03387721

■ **Abiom Swissslink GmbH**, in *Alpnach*, CHE-114.263.380, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2016, Publ. 2902045). Firma neu: **Abiom Swissslink GmbH in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 14.02.2017 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 819 OR i.V.m. Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet. Tagesregister-Nr. 278 vom 03.03.2017/CHE-114.263.380/03390479

■ **Backer Investment AG**, in *Kerns*, CHE-369.935.942, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2017, Publ. 3298391). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Putzer, Henriette, deutsche Staatsangehörige, in Kerns, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kehl, Oliver, von Rebstein, in Rapperswil-Jona, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 279 vom 03.03.2017/CHE-369.935.942/03390481

■ **EVO Management AG**, in *Sarnen*, CHE-199.390.070, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18.09.2014, Publ. 1721263). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Karl, Robert Rudolf, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Karl, Stefan Franz, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 280 vom 03.03.2017/CHE-199.390.070/03390483

■ **Grappa Italiana SAGL**, in *Engelberg*, CHE-114.433.587, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2016, Publ. 3237283). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wetterblad, Oscar, schwedischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 5 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: mit 3 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00]; Wetterblad, Ragnar, von Zug, in Zug, Geschäftsführer, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 12 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: mit 14 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00].

Tagesregister-Nr. 281 vom 03.03.2017/CHE-114.433.587/03390485

■ **Klassenfreunde.ch GmbH**, in *Alpnach*, CHE-112.382.648, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2016, Publ. 2994959). Domizil neu: Brünigstrasse 25, 6055 Alpnach Dorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lindenberg, Michel, deutscher Staatsangehöriger, in Erlangen (DE), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Vorsitzenden der Geschäftsführung [bisher: Vorsitzender der Geschäftsführung]

nung, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Thiel, Oliver, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (DE), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Vorsitzenden der Geschäftsführung; Kuchler, Urs, von Alpnach, in Alpnach, Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 282 vom 03.03.2017/CHE-112.382.648/03390487

■ **Miltrading AG**, in *Sarnen*, CHE-100.831.705, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2016, Publ. 2950071). Firma neu: **Miltrading AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 06.02.2017 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Tagesregister-Nr. 283 vom 03.03.2017/CHE-100.831.705/03390489

■ **Coopérative pour la Construction et la Rénovation du Patrimoine Immobilier CCRPI**, in *Alpnach*, CHE-101.971.929, Genossenschaft (SHAB Nr. 170 vom 02.09.2016, Publ. 3034511). Statutenänderung: 03.03.2017. Umwandlung: Die Genossenschaft wird gemäss Umwandlungsplan vom 23. Februar 2017 und Bilanz per 31. Dezember 2016 mit Aktiven von CHF 2'174'588.02 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 1'023'794.60 in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Die Genossenschafter erhalten 1'000 voll liberierte Namenaktien zu CHF 100.00. Firma neu: **Alto Real Estate AG**. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Zweck neu: Immobilienunternehmung; Beteiligungen; Finanzierungen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.00. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.00. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Fax oder E-Mail an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 03.03.2017 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stengel, Pascal, von Rüti (ZH), in Fischenthal, Mitglied der Verwaltung, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Götz, Thomas, von Unterlangenegg, in Dübendorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident der Verwaltung, mit Einzelunterschrift]; Götz, Alexander, von Unterlangenegg, in Dübendorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied der Verwaltung, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 284 vom 06.03.2017/CHE-101.971.929/03392969

■ **RLE Invest Holding AG**, in *Sarnen*, CHE-378.858.364, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 06.10.2016, Publ. 3093497). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grisiger, Thomas, von Sachseln, in Zürich, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 285 vom 06.03.2017/CHE-378.858.364/03392971

■ **Jöri Hansruedi, Hotel Sternen**, in *Alpnach*, CHE-101.697.125, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 67 vom 20.03.1984). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

Tagesregister-Nr. 286 vom 06.03.2017/CHE-101.697.125/03392973

■ **Zeus International AG in Liquidation**, in *Sachseln*, CHE-173.617.378, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 30.12.2014, Publ. 1908509). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 287 vom 06.03.2017/CHE-173.617.378/03392975

■ **Brüggi Porc GmbH**, in *Sarnen*, CHE-115.313.448, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 84 vom 03.05.2010, Publ. 5612794). Weitere Adressen: Bruno Häberli, Birkenweg 18, 6287 Aesch LU [bisher: Bruno Häberli, Käppelstrasse 3, 6287 Aesch LU].

Tagesregister-Nr. 288 vom 07.03.2017/CHE-115.313.448/03396129

■ **CBA AG Cross Border Associates**, *bisher in Emmen*, CHE-100.036.820, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 24.02.2017, Publ. 3368753). Statutenänderung: 03.03.2017. Sitz neu: **Kerns**. Domizil neu: Chlewigenring 1, 6064 Kerns. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.

Tagesregister-Nr. 289 vom 07.03.2017/CHE-100.036.820/03396131

■ **Klangfarb Musik Therapie Instrumente, Samuel Staffelbach**, *bisher in Stans*, CHE-168.471.100, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 109 vom 07.06.2011, Publ. 6194540). Sitz neu: **Sachseln**. Domizil neu: Hubel 3, 6073 Flüeli-Ranft. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staffelbach, Samuel, von Luzern, in Sachseln, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stans].

Tagesregister-Nr. 290 vom 07.03.2017/CHE-168.471.100/03396133

■ **Nahmani, Grunder & Cie Capital Partners**, in *Alpnach*, CHE-156.145.289, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 17.06.2016, Publ. 2896049). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chaix, Pierre André, von Genève, in Genève, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grunder, Urs, von Vechigen, in Kilchberg (ZH), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafter, mit Einzelunterschrift]; Nahmani, Richard, von Küsnacht (ZH), in Küsnacht (ZH), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafter, mit Einzelunterschrift]; Nahmani, Robert Guy, von Küsnacht (ZH), in Genève, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pittet, Jean Charles, von Collonge-Bellerive, in Veyrier, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafter, mit Einzelunterschrift]; Talimcioglu, Resit, von Horw, in Thalwil, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 291 vom 07.03.2017/CHE-156.145.289/03396135

■ **Alps Voyage GmbH**, in *Sarnen*, CHE-461.129.429, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 245 vom 16.12.2016, Publ. 3227173). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Doshi, Viral Narendra, indischer

Staatsangehöriger, in Mumbai (IN), Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einem Stammanteil von CHF 23'826.00 [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung]. Tagesregister-Nr. 292 vom 08.03.2017 / CHE-461.129.429/03398975

■ **ewp bucher dillier AG Sarnen**, in Sarnen, CHE-101.289.140, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 16.09.2016, Publ. 3058703). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erne, Stephan, von Leibstadt, in Freienwil, mit Einzelunterschrift; Graf, Markus, von Rebstein, in Gossau (ZH), mit Einzelunterschrift; Kaufmann, Christian, von Davos, in Davos, mit Einzelunterschrift; Wartenweiler, Roman, von Bussnang und Märstetten, in Weinfeld, mit Einzelunterschrift; Elmer, Claudia, von Lindau, in Dietlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jähnchen, Björn, deutscher Staatsangehöriger, in Adligenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Portmann, Gabriela, von Mönchaltorf, in Mönchaltorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Portmann, Pius Isidor, von Luzern, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelunterschrift]. Tagesregister-Nr. 293 vom 08.03.2017 / CHE-101.289.140/03398977

Sarnen, 16. März 2017

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt

Anzeigenverkauf und Promotion:
Publicitas AG, Telefon 058 680 93 00,
Telefax 058 680 93 01,
zentralschweiz@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Media AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
5462 Expl. WEMF/SW, Basis 2015/2016

Annahmeschluss:
Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:
Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
bei der Publicitas oder unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserte
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.